

**Switzerland-Berne: Architectural, construction, engineering and inspection services**

OJ S 212/2017 04/11/2017

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: armasuisse Einkauf und Kooperationen CC WTO

Postal address: Kasernenstraße 19

Town: Bern

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3003

Country: Switzerland

E-mail: [wto@ar.admin.ch](mailto:wto@ar.admin.ch)**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

[http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=988765](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=988765)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: armasuisse Einkauf und Kooperationen CC WTO

Postal address: Kasernenstraße 19

Town: Bern

Postal code: 3003

Country: Switzerland

Contact person: Bb39: LP125 BeIMB Spezialobjekte Einsatzinfrastruktur

E-mail: [wto@ar.admin.ch](mailto:wto@ar.admin.ch)

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

**Internet address(es):**Main address: <https://www.simap.ch>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

BeIMB Spezialobjekte Einsatzinfrastruktur.

### **II.1.2. Main CPV code**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Armasuisse Immobilien sucht Unternehmen, die über Baufachwissen verfügen und in der Lage sind, die strategischen Immobilienprozesse der armasuisse Immobilien im Rahmen der ausgeschriebenen Leistungen (Einsatzinfrastrukturen) professionell und schweizweit zu begleiten. Die Leistungen sind in folgende Module gegliedert:

Modul 0: Übergeordnete Koordination

Modul 1: Systematische Zustandsbeurteilung

Modul 2: Detaillierte Zustandsbeurteilung (Inspektionen)

Modul 3: Bedürfnisformulierung Bewirtschaftung

Modul 4: Massnahmenplanung allgemein

Modul 5: Grundlagendaten / Planbereinigungen

Modul 6: kurzfristige Problemlösungen

Modul 7: Unterstützung Objektrücknahmen

Modul 8: Kleinmassnahmen FM

Die Leistungen (Modul 1-8) sind jeweils in 6 Leistungsbereichen zu erbringen.

Umfang

2'000 Stunden pro Jahr für das Modul 0

9'000 Stunden pro Jahr für die Module 1-8.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Die Leistungen sind am Sitz des Beauftragten und für Abklärungen und Begehungen vor Ort am Objekt zu erbringen.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Armasuisse Immobilien sucht Unternehmen, die über Baufachwissen verfügen und in der Lage sind, die strategischen Immobilienprozesse der armasuisse Immobilien im Rahmen der ausgeschriebenen Leistungen (Einsatzinfrastrukturen) professionell und schweizweit zu begleiten. Die Leistungen sind in folgende Module gegliedert:

Modul 0: Übergeordnete Koordination,

Modul 1: Systematische Zustandsbeurteilung,

Modul 2: Detaillierte Zustandsbeurteilung (Inspektionen),

Modul 3: Bedürfnisformulierung Bewirtschaftung,

Modul 4: Massnahmenplanung allgemein,

Modul 5: Grundlagendaten / Planbereinigungen,

Modul 6: kurzfristige Problemlösungen,

Modul 7: Unterstützung Objektrücknahmen,

Modul 8: Kleinmassnahmen FM,

Die Leistungen (Modul 1-8) sind jeweils in 6 Leistungsbereichen zu erbringen.

Umfang,  
2 000 Stunden pro Jahr für das Modul 0,  
9 000 Stunden pro Jahr für die Module 1-8.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/07/2018 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Siehe Optionen.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Vertragsverlängerung um ein Jahr.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

E1 Betriebssicherheitserklärung.

Der Anbieter muss eine gültige Betriebssicherheitserklärung besitzen oder einwilligen, eine Betriebssicherheitsprüfung im Falle eines Zuschlags umgehend durchführen zu lassen.

E2 Personensicherheitsprüfung.

Der Projektleiter und dessen Stellvertreter sowie weitere am Projekt beteiligte Mitarbeiter müssen eine gültige Personensicherheitsprüfung resp. eine Personal Security Clearance besitzen oder einwilligen, eine solche im Falle eines Zuschlags umgehend durchführen zu lassen.

E3 Personelle Ressourcen.

Der Anbieter muss einen Gesamtprojektleiter, einen Projektleiter je Leistungsbereich sowie dessen Stellvertreter und weitere Mitarbeitende bereitstellen können. Der Gesamtprojektleiter als direkte Hauptansprechperson übernimmt die Funktion Mandatsleiter.

E4 Personenbezogene Leistungserbringung.

Die angegebenen Leistungsanteile für den vorgesehenen Gesamtprojektleiter und die Projektleiter der Leistungsbereiche sind personenbezogen und vom Anbieter für die Auftragserfüllung zu garantieren. Der Gesamtprojektleiter muss 80 % des Moduls 0 und die Projektleiter der Leistungsbereiche jeweils 50 % der Module 1-8 persönlich erbringen. E5 Ersatz von Mitarbeitenden.

Der Anbieter ist bereit, eingesetzte Mitarbeitende bei Vorliegen wichtiger Gründe wie folgt zu ersetzen:

Die Leistung und der Einsatz der vom Anbieter zur Verfügung gestellten Personen werden durch den Auftraggeber beurteilt. Wird dabei eine Diskrepanz zu den Anforderungen und Kriterien gemäß Teil B festgestellt, hat der Anbieter diesbezüglich Stellung zu nehmen. Anschließend entscheidet der Auftraggeber, ob der Anbieter verpflichtet wird, die betreffenden Personen innerhalb von 14 Tagen durch Personal zu ersetzen, welches den Anforderungen genügt.

Im Rahmen der Auftragserfüllung können auch andere wichtige Gründe für den Ersatz von Personal auftreten wie negative Personensicherheitsprüfung des Bundes, Kündigung, längerer Urlaub, Unfall, Krankheit etc. Der Anbieter ist jeweils für den Ersatz durch eine gleich qualifizierte Person verantwortlich. Das Engagement in anderen Projekten des Auftragnehmers gilt dabei nicht als wichtiger Grund.

E6 Sprachkenntnisse.

Die für die Leistungserbringung vorgesehenen Mitarbeitenden müssen

- Deutschkenntnisse in Wort und Schrift, Anforderung Zertifizierungslevel C2
  - Französisch- und Italienischkenntnisse in Wort und Schrift, Mindestanforderung Zertifizierungslevel B1
- aufweisen.

E7 Firmenreferenzen

Der Anbieter muss Erfahrungen in den ausgeschriebenen Tätigkeitsfeldern, insbesondere in den Bereichen von Zustandsbeurteilungen (z. B. Inspektionen mit Risikobeurteilung, Massnahmenvorschlag, Kostenschätzung etc.), Sanierungs- und Instandhaltungsplanungen, Planbereinigungen sowie Bedürfnisformulierung und Massnahmenplanung, nachweisen können.

T1 CAD-Infrastruktur sowie MS-Office

Der Anbieter verfügt über eine ausreichende CAD-Infrastruktur für den Import, Editierung, Visualisierung und Export von dxf und tif Dateien, sowie die nötigen MS-Office-Produkte zur Text- und Datenverarbeitung.

T2Ausbildung

Die vorgesehenen Projektleiter müssen über die folgenden Ausbildungen verfügen:

Fachperson (z.B. Ingenieur) mit Abschluss ETH, Uni, FH oder mit einem vergleichbaren Abschluss.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 12/12/2017

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 15/12/2017 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine.

Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bundes für Dienstleistungsaufträge.

Verhandlungen: bleiben vorbehalten.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: 1. Der Zuschlag erfolgt nach der Genehmigung des Vergabeantrags durch das Vergabegremium armasuisse Immobilien und unter Vorbehalt der Kreditgenehmigung durch das finanzkompetente Organ des Bundes. 2. Die Ausarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen bleiben im Besitz von armasuisse Immobilien. 3. Willigt die zu prüfende Person (Personensicherheitsprüfung) oder Firma (Betriebssicherheitsprüfung) nicht in die Sicherheitsprüfung ein oder besteht diese nicht, kann der Auftrag nicht erteilt werden. 4. Es wird kein Teuerungsausgleich für die vorgesehene Mandatsdauer (inkl. Option) gewährt. 5. Das im Leistungsbeschreibung (Teil B) dargestellte Mengengerüst stellt eine Schätzung dar und dient als kalkulatorische Grundlage für die Ausschreibung. Daraus können keinerlei Ansprüche abgeleitet werden. 6. Dieses Leistungspaket wird in der Regel alle 5 bis 7 Jahre neu ausgeschrieben. Die Vergabestelle behält sich vor, bei der nachfolgenden Ausschreibung dieses Leistungspaketes die Frist zur Angebotseinreichung von 40 auf 24 Tage zu verkürzen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäß Art. 30 BöB innerhalb von 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14 erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schlusstermin / Bemerkungen: a) Bei Einreichung auf dem Postweg Die schriftlichen Angebote müssen spätestens am letzten Tag der Frist zu Handen der Schweizerischen Post (Poststempel 12.12.2017, A-Post) übergeben werden. b) Bei Abgabe armasuisse CC WTO Bei persönlicher Zustellung an armasuisse CC WTO hat die Abgabe spätestens bis zur oben genannten Frist bis 16:00 Uhr gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung zu erfolgen. Die Loge an der Kasernenstraße 19, Bern ist von 07:00 bis 17:00 Uhr durchgehend besetzt. Erfolgt die Zustellung mit einem privaten Kurierdienst, so gilt dies als persönliche Zustellung. Das Angebot ist verschlossen mit dem gut sichtbaren Vermerk: „LP125 BeIMB Spezialobjekte Einsatzinfrastruktur. Umschlag darf nicht geöffnet werden“ einzureichen. Angebote, die nicht fristgerecht aufgegeben werden, werden nicht berücksichtigt.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)Es werden keine mündlichen Auskünfte erteilt. Falls sich beim Erstellen des Angebots Fragen ergeben, besteht die Möglichkeit diese anonym im Frageforum auf [www.simap.ch](http://www.simap.ch) bis zum 23.11.2017 zu stellen. Die Antworten können von allen Anbietern, welche die Ausschreibungsunterlagen heruntergeladen haben, im Frageforum simap.ch eingesehen werden.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 2.11.2017, Dok. 988765 Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 23.11.2017.

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Das Angebot muss in deutscher Sprache verfasst werden. Die Kommunikation und die Dokumentation im Vergabeverfahren erfolgt in Deutsch. Die Projektabwicklung erfolgt hauptsächlich in deutscher Sprache, aber auch in Französisch und Italienisch (Wort und Schrift).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundesverwaltungsgericht  
Postal address: Postfach  
Town: St. Gallen  
Postal code: 9023  
Country: Switzerland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

02/11/2017